EINACHSER

Two-wheel tractors

FERRARI

THE PHILOSOPHY OF FERRARI / *FERRARI PHILOSOPHIE*

From the environment for the environment: a growing commitment

We believe in two principles: the **environment** and **safety**. Our workforce has grown alongside people who live and work in close contact with nature day after day.

Our **respect** and **conservation of the environment** has become more of a way of thinking and acting than just a hope.

In conserving everything around us, we also conserve **customer satisfaction**, so a large part of our time and investment is spent on both.

Our production cycle privileges technologies with a low environmental impact, while our products are made of **highly recyclable materials**. We choose engines with low noise and exhaust emissions in compliance with the strictest standards in force.

AUS DER UMWELT FÜR DIE UMWELT: EINE WACHSENDE VERPFLICHTUNG

Umwelt *und* ***Sicherheit*** *sind Themen, die die Grundlage unserer Bemühungen bilden. Unsere Mitarbeiter sind neben jenen groß geworden, die Tag für Tag in engem Kontakt mit der Natur leben, und diese zu ihrem Lebensinhalt gemacht haben. Der* ***Respekt*** *und* ***Schutz der Umwelt*** *ist für uns mehr als ein Bestreben, es ist eine Grundlage unserer Denk- und Handelsweise.*

Der Schutz von allem das uns umgibt und gleichzeitig auch die ***Wahrung der Kundenzufriedenheit*** *sind die Ziele. Sowohl dem einen als auch dem anderen schenken wir die größte Aufmerksamkeit und einen Großteil unserer Investitionen.*

In unserer Fabrikation werden umweltfreundliche Technologien bevorzugt, und die Produkte werden aus im Wesentlichen ***wieder verwertbaren Materialien hergestellt****. Bei der Auswahl der Motoren werden jene bevorzugt, die geringere Lärm - und Abgasbelastungen aufweisen, und die strengen, gültigen Richtlinien einhalten.*

Safe, reliable and advanced solutions

Safety is a major goal for **FERRARI** engineers. They design the machines to be intrinsically safe to protect operators and anyone working near the machine.

This applies not only to the mowers but to all the machine **FERRARI** produces.

FERRARI engineers are continually searching for new solutions to meet the requirements of our customers and today **FERRARI** offers a complete range of products and equipment for a wide range of applications to make your work easier.

SICHERHEIT UND ANWENDERSCHUTZ

*Für die Techniker **FERRARI** ist die Sicherheit das wichtigste Ziel bei der Projektentwicklung. Die hohe Sicherheit der Maschinen beruht auf Einrichtungen zum Schutz des Anwenders und sich im Arbeitsbereich aufhaltender Personen. Diese Vorgabe gilt für alle Motormäher sowie für alle anderen Produkte von **FERRARI**. Es handelt sich um optimale Lösungen für alle Anforderungen im Bereich Landwirtschaft und Grünpflege. **FERRARI** bietet eine vollständige Produktreihe für einen riesigen Einsatzbereich, der bestmögliches Arbeiten in allen Agrarzweigen ermöglicht.*

MARKET LEADER

Our job does not end when we have sold the machine - it continues with a customer service that only a great company like **FERRARI** can offer.
We have a widespread network of dealers with qualified technicians, who are ready to help the customer.
The supply of spare parts is quick and reliable, and all **FERRARI** parts are covered by a **warranty**, just like the machines.

MARKTFÜHRER

*Unsere Arbeit endet nicht mit dem Verkauf der Maschine. Unsere Verpflichtung setzt sich im **Kundendienst** fort, der nur durch ein großes Unternehmen wie **FERRARI** garantiert werden kann. Unser Unternehmen kann sich auf ein weit **verzweigtes Netz von "Verkaufsstellen"** verlassen, die von qualifizierten Fachleuten unterstützt werden und unseren **Kunden voll zur Verfügung** stehen. Das heutige Liefersystem für Ersatzteile ist praktisch, schnell und effektiv. Alle **FERRARI Originalersatzteile** sind wie die Maschine mit einer **Garantie** versehen.*

ENGINES WITH A LOT OF GIVE AND VERY LITTLE TAKE

The engine is a fundamental part of a high quality product, so we have chosen the "top of the range" in terms of characteristics and performance. All our engines have a high torque reserve to assure they will hold up under the most difficult conditions and during prolonged use. The **petrol engines**, in OHV and OHC versions, are easy to start and low maintenance; whereas the **diesel engines** with their direct injection guarantee efficient combustion, quick starting, high power and low consumption.

LEISTUNGSFÄHIGE, ABER GENÜGSAME MOTOREN

*Die Motorenauswahl ist entscheidend, wenn es darum geht, ein Produkt zu realisieren, das jeder Situation gewachsen sein soll. Wir haben die "Besten der Kategorie" nach Charakter und Leistung ausgewählt. Alle verfügen über eine große Drehmomentreserve, um maximale Leistung auch unter schweren Bedingungen und Dauerbetrieb zu gewährleisten. Die **Benzinmotoren**, in OHV und OHC Version, sind leicht zu starten und überaus wartungsfreundlich. Die **Dieselmotoren** mit direkter Einspritzung garantieren eine stets effiziente Verbrennung, schnelles Anlassen, mehr Leistung und einen geringen Verbrauch.*

A complete range for a broad field of applications

Both the **Trendy version** and **professional version** of the FERRARI two-wheel tractors, can rationally meet the **needs of** both **the hobby enthusiast** and the **demands of the professional** who uses the machine to earn a profit thanks to their **versatility**. The features of the various models are different to meet the precise needs of the market. The solid and versatile structure makes the machines extremely **lightweight and manoeuvrable** on every type of soil. The **gearboxes** are designed with the gears in an oil bath to ensure a long working life and reliability. The **correct ratio** between the forward speeds and the power takeoff speed enables all the versions to be used in an extremely practical way in a broad range of operations. The **power takeoff** operates independently from the gearbox, with the coupling in an oil bath to eliminate all maintenance and ensure trouble-free operation in time.

EINE KOMPLETTE REIHE FÜR EINEN WEIT REICHENDEN EINSATZ

*Durch deren **Vielseitigkeit** erfüllen die FERRARI Einachser, sowohl in der **Trendy Version**, als auch in der **professionellen Version**, auf rationale Weise sowohl die Bedürfnisse **des Hobbyisten** als auch die **Anforderungen des Profis**, der daraus ein Profitgerät macht. Die Eigenschaften der verschiedenen Modelle unterscheiden sich untereinander und entsprechen somit den verschiedenen Anforderungen des Marktes. Extrem **leicht und manövrierfähig** auf jeder Art von Boden durch die solide und vielseitige Struktur. Die **Schaltung** besteht aus Getrieben im Ölbad, was eine Garantie für Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist. Die **korrekte Übersetzung** zwischen den Fortschrittsgeschwindigkeiten und dem Antrieb, ermöglicht es allen Versionen mit extremer Zweckmäßigkeit in vielen Arbeiten angewendet zu werden. Der Antrieb ist unabhängig von der Schaltung, deren Kupplung erfolgt im Ölbad, um jede Art von Wartung zu beseitigen und die Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit zu garantieren.*

A certified company:

FERRARI S.p.A. obtained certification of its Quality System in compliance with the UNI EN ISO 9001:1994 standard, **UNI EN ISO 9001:2000 (VISION 2000)** certification and Quality System Certificate No. 0192/4 in 2006 issued by **ICIM**, a member of the **CISQ** Federation, thanks to the Company's commitment and experience gained over many years.

Certification does not represent a point of arrival, but a commitment for all the Company to maintain a product and service quality that always meets the needs of its customers, as well as to improve the transparency and the communications in all of the corporate activities, in compliance with the requirements defined in the Quality System Manual and Procedures.

EINE ZERTIFIZIERTE WIRKLICHKEIT:

*FERRARI S.p.A. hat dank dessen Aufbietung und dank der jahrelangen Erfahrung, die Zertifizierung ihres Qualitätssystems gemäß der UNI EN ISO 9001:1994 Norm, die Zertifizierung **UNI EN ISO 9001:2000 (VISION 2000)** und 2006 das Zertifikat des Qualitätssystems Nr. 0192/4 der Gesellschaft **ICIM**, Mitglied der **CISQ** Föderation erhalten.*

Die Zertifizierung ist nicht das Ziel, sondern die Aufbietung der gesamten Firma eine Qualität des Produktes und der Dienstleistung beizubehalten die immer den Bedürfnissen ihrer Kunden entgegenkommt und die Transparenz und die Kommunikation in allen Firmenaktivitäten zu verbessern, so wie es im Handbuch der Prozeduren des Qualitätssystem dargestellt wird.

Versatility and the right gear in every situation

There are **many applications** where the various models of the FERRARI two-wheel tractors can be exploited, in addition to the classic use in cutting.
The reversible design of the drive bars enables the majority of the models to be used rationally both with front and rear attachments, confirming the **extreme versatility** of these machines.
The controls have been designed ergonomically, **reducing** the operator's **fatigue** and enabling the machines' performance to be appreciated fully.

VIELSEITIGKEIT UND DER RICHTIGE GANG FÜR ALLE GELEGENHEITEN

*Über die klassischen Fräsarbeiten hinaus sind die **Anwendungen**, in denen die Modelle der FERRARI Einachser eingesetzt werden können **zahlreich**.*
*Die Reversibilität der Lenksäule ermöglicht es den meisten Modellen auf rationelle Art eingesetzt werden zu können, sowohl mit frontalen Werkzeugen als auch mit hinteren Werkzeugen, was die **extreme Vielseitigkeit** dieser Maschinen bezeugt.*
*Die Befehle, welche auf ergonomische Weise geplant wurden **verringern die Anstrengungen** des Anwenders und lassen so die Leistungen der Maschine vollauf zur Geltung kommen.*

FERRARI ATTACHMENTS TO ALWAYS OBTAIN MAXIMUM RESULTS

If the 'heart' of the powered cultivators has been designed to be always ready and efficient then the attachments applicable must also be equally well-designed, **efficient in every type of cultivating operation**, **simple to use** and requiring **minimum maintenance**.

FERRARI WERKZEUGE, UM IMMER WIEDER SPITZENLEISTUNGEN ZU ERHALTEN

*Wurde das „Herz" der Einachser so entwickelt, dass dieses immer bereit und leistungsfähig ist, so müssen auch die anzuwendenden Werkzeuge der Situation gewachsen sein, **in jeder Art von Anbau wirkungsvoll**, **einfach anzuwenden** und mit einem **Minimum an Wartung**.*

1

2

3

1. **Rotary hoes**, the two-wheel tractors' primary attachment. Specially designed in every detail, heavy duty and reliable, requiring no ordinary maintenance, available in different sizes, according to the model and the power output of the machine used.
2. **Cutter bars**, are available in a variety of lengths, with different features compared to cutting attachments, in the following versions: Europe - middle cut or Duplex, are well-suited every type of cutting operation on every kind of soil. The quality of these attachments is enhanced by the high-quality of the materials used to construct them. The crank gear groups which support and drive the bars are available with a dry transmission requiring ordinary maintenance and in an oil bath, requiring no maintenance.
3. **Ploughs and Furrowers**, enable specific and demanding operations to be performed confirming the versatility of these machines.

1. ***Fräsen**, primäres Werkzeug der Motorhackmaschinen Auf besondere Art gefertigt, robust und zuverlässig, benötigen diese keine gewöhnliche Wartung. In verschiedenen Abmessung, gemäß dem Modell und der Leistung der angewendeten Maschine erhältlich.*
2. ***Mähbalken**, in vielfachen Breiten erhältlich, mit verschiedenen Eigenschaften der Schnittgeräte, Version Europa – Mittelschnitt- oder Duplex, für jede Art von Mäharbeit, auf jeder Art von Boden geeignet. Die Qualität dieser Werkzeuge wird durch die große Qualität der Materialien hervorgehoben, die für die Herstellung verwendet werden. Die Kurbeltriebaggregate, auf denen diese basieren und durch die sie angetrieben werden, sind mit Trockenantrieb und gewöhnlicher Wartung und im Ölbad, ohne Wartung erhältlich.*
3. ***Pflüge und Furchenzieher**, ermöglichen spezifische und anspruchsvolle Arbeiten und bestätigen somit die Vielseitigkeit dieser Maschinen.*

	ENGINE / *MOTOR*					GEARBOX / GETRIEBE		
MODEL / *MODELL*	**Manufacturer** *Hersteller*	**Engine** *Motor*	**Fuel** *Treibstoff*	**Start** *Anlasser*	**Power kW/CV** *Leistung kW/CV*	**Type** *Typ*	**No. of gears FWD/REV** *Anz. Gänge V/R*	**Ground speed** *Vortriebsgeschwindigkeit*
TRENDY 310 pag. 9	HONDA	GX 160	Petrol *Benzin*	Recoil *Reversierstarter*	4 / 5,5	With gears and worm screw in oil bath *Mit Zahnrädern und Schnecke im Ölbad*	1 + 1	Wheels - *Räder* 4.0-8 I - 2,68 RM - 1,05
TRENDY 320 pag. 10	HONDA HONDA YANMAR	GX 200 GX 240 L 70	Petrol - *Benzin* Petrol - *Benzin* Diesel - *Diesel*	Recoil *Reversierstarter*	4,8 / 6,5 6 / 8 5 / 6,7	With gears and worm screw in oil bath *Mit Zahnrädern und Schnecke im Ölbad*	3 + 2	Wheels - *Räder* 4.0-10 I - 1,14 II - 2,63 III - 12,08 IRM - 1,20 IIRM - 2,77
TRENDY 330 pag. 11	HONDA HONDA YANMAR	GX 240 GX 340 L 70	Petrol - *Benzin* Petrol - *Benzin* Diesel - *Diesel*	Recoil or electric starter (Version with GX200, GX240 and L70 engine) *Reversierstarter oder Elektrostart (Version mit GX200, GX240 und L70 Motor)*	6 / 8 8,1 / 11 5 / 6,7	With gears and worm screw in oil bath *Mit Zahnrädern und Schnecke im Ölbad*	3 + 2	Wheels - *Räder* 4.0-10 I - 1,14 II - 2,63 III - 12,08 IRM - 1,20 IIRM - 2,77
330 pag. 12	HONDA LOMBARDINI	GX 270 15LD350	Petrol - *Benzin* Diesel - *Diesel*	Recoil *Reversierstarter*	6,6 / 9 5,5 / 7,5	With gears and worm screw in oil bath *Mit Zahnrädern und Schnecke im Ölbad*	3 + 2	Wheels - *Räder* 4.0-10 I - 1,14 II - 2,63 III - 12,08 IRM - 1,20 IIRM - 2,77
340 pag. 13	HONDA ACME YANMAR	GX 270 ACT340 L 100	Petrol - *Benzin* Petrol - *Benzin* Diesel - *Diesel*	Recoil or electric starter (Version with ACT 340 and L100 engine) *Reversierstarter oder Elektrostart (Version mit ACT340 und L100 Motor)*	6,6 / 9 8,1 / 11 7,5 / 10	With gears and worm screw in oil bath *Mit Zahnrädern und Schnecke im Ölbad*	4 + 3	Wheels - *Räder* 5.0-10 I - 1,26 II - 2,92 III - 4,30 IV - 13,40 IRM - 1,33 IIRM - 3,08 IIIRM - 4,53
72S pag. 14	LOMBARDINI	3LD510	Diesel - *Diesel*	Recoil or electric starter *Reversierstarter oder Elektrostart*	9 / 12,2	With gears in oil bath *Mit Getriebe in Ölbad*	4 + 2	Wheels - *Räder* 6.5/80-12 I - 1,30 II - 2,56 III - 6,79 IV - 13,39 IRM - 2,83 IIRM - 5,58

Main attachments: Scarifiers, ploughs, furrowers, cutter bars, chipper-shredders, rotary hoes, stone buriers, irrigation and spraying pumps, hay-rakes, trailers, circular saws, sowing machines, log splitters, snow throwers, sweepers, lawn mowers and heavy duty mowers.

Quick reverse gear *Wendegetriebe*	Clutch *Kupplung*	Brakes *Bremsen*	Differential *Differential*	Power takeoff *Zapfwelle*	Steering column and handlebars *Handgriff und Führungsholm*	Wheels *Räder*	Safety devices *Sicherheitseinrichtungen*	Weight *Gewicht*
NO *NEIN*	Conical, self-ventilating, dry type with manual control *Kegelförmig und selbstlüftend trocken mit manueller Bedienung*	NO *NEIN*	NO *NEIN*	Independent at 990 rpm with coupler in oil bath *Unabhängig mit 990 U/min und wartungsfreier Ölbadkupplung*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind seitlich und höhenverstellbar*	4.0 - 8	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	Equipped with GX 160 engine 4.0 - 8 size wheels 46 cm rotary hoe *Mit GX 160 Motor* *Räder 4.0 - 8* *Fräse cm 46* Kg. 95
YES *JA*	Conical, self-ventilating, dry type with manual control *Kegelförmig und selbstlüftend trocken mit manueller Bedienung*	ON DEMAND *AUF WUNSCH*	NO *NEIN*	Independent at 990 rpm with coupler in oil bath *Unabhängig mit 990 U/min und wartungsfreier Ölbadkupplung*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind seitlich und höhenverstellbar*	4.0 - 8 4.0 - 10 5.0 - 12 Steel cage wheels - *Gitterräder* D.43	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	Equipped with GX 240 engine 4.0 - 10 size wheels 66 cm rotary hoe *Mit GX 240 Motor* *Räder 4.0 - 10* *Fräse cm 66* Kg. 120
YES *JA*	Conical, self-ventilating, dry type with manual control *Kegelförmig und selbstlüftend trocken mit manueller Bedienung*	ON DEMAND *AUF WUNSCH*	YES *JA*	Independent at 990 rpm with coupler in oil bath *Unabhängig mit 990 U/min und wartungsfreier Ölbadkupplung*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind seitlich und höhenverstellbar*	4.0 - 8 4.0 - 10 5.0 - 10 5.0 - 12 Steel cage wheels - *Gitterräder* D.43	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	Equipped with GX 240 engine 4.0 - 10 size wheels 66 cm rotary hoe *Mit GX 240 Motor* *Räder 4.0 - 10* *Fräse cm 66* Kg. 135
YES *JA*	Conical, self-ventilating, dry type with manual control *Kegelförmig und selbstlüftend trocken mit manueller Bedienung*	ON DEMAND *AUF WUNSCH*	YES *JA*	Independent at 990 rpm with coupler in oil bath *Unabhängig mit 990 U/min und wartungsfreier Ölbadkupplung*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind seitlich und höhenverstellbar*	4.0 - 10 5.0 - 12 Steel cage wheels - *Gitterräder* D.43	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	Equipped with GX 270 engine 4.0 - 10 size wheels 66 cm rotary hoe *Mit GX 270 Motor* *Räder 4.0 - 10* *Fräse cm 66* Kg. 135
YES *JA*	Conical, self-ventilating, dry type with manual control *Kegelförmig und selbstlüftend trocken mit manueller Bedienung*	YES *JA*	YES *JA*	Independent at 990 rpm with coupler in oil bath *Unabhängig mit 990 U/min und wartungsfreier Ölbadkupplung*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind seitlich und höhenverstellbar*	5.0 - 10 6.5/80 - 12 Steel cage wheels - *Gitterräder* D.49	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	Equipped with ACT 340 engine 5.0 - 10 size wheels 80 cm rotary hoe *Mit ACT 340 Motor* *Räder 5.0 - 10* *Fräse cm 80* Kg. 150
NO *NEIN*	Dry, single disc type with manual control *Einzelscheibe-Trockenkupplung mit manueller Bedienung*	YES *JA*	YES *JA*	Independent, with 2 speeds running at 540/720 r.p.m. with coupling in oil bath and synchronised with the gearbox speeds *Unabhängig mit 2 Geschwindigkeiten 540/720 U/Min mit Kupplung im Ölbad und mit den Schaltgeschwindigkeiten synchronisiert*	Height and side adjustable handlebar *Die Lenksäulen sind in der seitlich einstellbar und wendend mit einem in der Höhe einstellbaren Lenkrad.*	5.0 - 12 6.5/80 - 12 6.5/80 - 15 Steel cage wheels - *Gitterräder* D.55	In compliance with EC standards *Entsprechend der CE-Richtlinie*	version with recoil rope starting 6.5/80 - 12 size wheels 90 cm rotary hoe *Ausführung mit Reversierstarter* *Räder 6.5/80 - 12* *Fräse cm 90* Kg. 240

Hauptwerkzeuge: Vertikutierer, Pflüge, Furchenzieher, Mähbalken, Biozerkleinerer, Fräsen, Umkehrfräse, Wasser- und Spritzpumpen, Heuwender, Anhänger, Kreissägen, Sämaschinen, Holzspalter, Schneefräsen, Kehrmaschinen, Rasenmäher und Schlegelmäher.

1

2

3

3

1. **Quick reverser:** enables the direction of travel to be reversed without operating the gears control.
2. **Differential with lock:** increases the machines' manoeuvrability and increases the machine's adhesion on the ground when the locking mechanism is engaged.
3. **Driving position** comfortable with the controls positioned ergonomically. The drive bars are adjustable in height, sideways and are reversible (Excepting for model 72S). Special silent-blocks absorb the vibrations produced by the machine when in operation.
4. **Pneumatic and steel wheels** with differentiated profiles for the various types of use.

1. ***Schnellwendegetriebe*** *ermöglicht es die Drehrichtung zu wenden, ohne auf die Gangschaltung einzuwirken.*
2. ***Differenzial mit Blockierung*** *ermöglicht eine höhere Manövrierfähigkeit der Maschinen und ermöglicht eine höhere Bodenhaftung des Fahrzeugs auf dem Boden, wenn man die Blockierung einschaltet.*
3. ***Steuersitz*** *Steuersitz bequem mit Bedienungen in ergonomischer Position. Die Lenksäulen sind in der Höhe, seitlich und wendend (außer im Modell 72S) einstellbar. Spezielle Silent-Block dämpfen die Vibrationen die durch die arbeitende Maschine entstehen.*
4. ***Pneumatische und Stahlräder*** *mit differenzierten Profilen, für verschiedene Einsatzarten.*

Independent **POWER TAKE-OFF** with coupling in an oil bath, and maintenance free.

ANTRIEB *unabhängig mit Kupplung im Ölbad, ohne Wartung.*

4

QUICK COUPLERS to change the attachments quickly.

SCHNELLANSCHLÜSSE, *um die Werkzeuge schnell auszutauschen.*

5

6

7

8

9

10

5. Turbine and Blade type **snow thrower** to deal with winter weather conditions.
6. Adjustable **sweeper** with special fibre bristles to be used also as a snow thrower, in addition to general cleaning operations.
7. **Lawn mower** designed in the 56 cm. single blade version and the 100 cm. dual blade version, can be used with the grass box fitted or distributing the cut grass over the lawn without collection.
8. 80 cm single blade **heavy duty mower** recommended for mowing neglected land.
9. **Trailer**, to be towed behind the majority of the models. The trailer has a 400 kg payload.
10. **Blade Runner**: single rotor grass cutters with moving knives for Heavy Duty use. The two versions - 60 and 75 cm - differ from those generally found on the market for their ability to adapt to the ground due to a "rocking" system fitted inside the body of the machine.

5. ***Schneefräsen und Schneeschilder,*** *um aus dem Stehgreif Bedürfnisse zu erfüllen, die auf schlechtes Wetter zurückzuführen sind.*
6. *Schwenkbare* ***Kehrmaschine*** *mit Borsten aus spezieller Faser, um au,er für allgemeine Reinigungen auch zum Schneekehren angewendet zu werden.*
7. ***Rasenmäher*** *in den Versionen mit 56 cm Einzelklinge und 100 cm mit zwei Klingen hergestellt, können diese sowohl mit dem Grasauffangkorb, als auch ohne Einsammeln mit Bodenablagerung angewendet werden.*
8. ***Sichelmäher*** *mit 80 cm Einzelklinge, für Mähanwendungen auf ungepflegten Böden.*
9. ***Anhänger****, als Schlepper hinter den meisten Modellen. Die Nutzlast beträgt 400 kg.*
10. ***Blade Runner****: Monorotor-Kreiselmulchgerät mit mobilen Messern, speziell für „Heavy Duty" Einsatz. Verfügbar als 60 und 75 cm Version, sie unterscheiden sich von den allgemein im Handel erhältlichen Maschinen durch die Geländeanpassung dank eines im Gerätegehäuse integrierten „Kipp"-Systems.*

TRENDY 310

The **310 Trendy** is the basic model in a whole range designed and constructed for use by every hobby enthusiast. The gearbox has 1 forward gear and 1 reverse gear. The drive bars are adjustable and reversible enabling the machine to be used with both rear and front attachments.
One petrol engine is available for this model: the 5,5 hp rated Honda GX 160.

The **310 Trendy** can be used in a versatile way as a cutter, lawn mower or snow thrower, in addition to being an excellent power cultivator, thanks to a broad range of attachments, and in many other operations that can satisfy whoever owns a small plot of land.

310 Trendy *ist das Basismodell der gesamten Reihe, geplant und hergestellt für den Hobbyisten. Die Schaltung hat einen Vorwärts- und einen Rückwärtsgang.*
Die Lenksäulen sind einstellbar und wendbar, ermöglichen so den Einsatz der Maschine sowohl mit hinterem als auch mit frontalem Werkzeug.
Ein Benzinmotor ist auf dies Modell erhaltich: Honda GX 160 mit 5,5 PS.
*Der **310 Trendy** ist nicht nur eine exzellente Einachser, dank einer weit reichenden Ausstattung an Werkzeugen, kann dieser auf vielseitige Weisen als Mähmaschine, Rasenmäher oder Kehrmaschine und in vielen anderen Arbeiten angewendet werden, welche diejenigen zufrieden stellt, die ein kleines Grundstück besitzen.*

TRENDY 320

The **320 Trendy** two-wheel tractor has a gearbox with 3 forward gears - 2 reverse gears and a quick inverter to change the direction of travel. The drive bars are adjustable and reversible, and enable the machine to be used with both rear and front attachments.

Two types of Honda petrol engines can be chosen: the 6.5hp rated GX200 or the 8hp GX240 and one 6.5hp rated L70 Yanmar diesel engine. An infinite list of attachments is indicated supplied together with this model that in addition to 'tilling' can be used with extreme versatility in many soil maintenance or cultivation operations, also adapting to the needs of demanding clients in an extremely practical and functional way.

*Die Motorhackmaschine **320 Trendy** hat ein Getriebe mit drei Vorwärtsgängen und zwei Rückwärtsgängen und einen Schnellwender der Fahrtrichtung. Die einstellbaren und wendbaren Lenksäule, ermöglichen so den Einsatz der Maschine sowohl mit hinterem als auch mit frontalem Werkzeug. Man kann zwischen unter zwei Honda Benzinmotoren wählen: GX200 mit 6,5 PS oder GX240 mit 8 PS und einem Yanmar Dieselmotor: L70 mit 6,5 PS. Ein unendliches Verzeichnis von Werkzeugen wird als Ausstattung dieses Modells angegeben, das über das „umhacken" hinaus extrem vielseitig und in zahlreichen Wartungs- oder Anbauarbeiten der Böden angewendet werden kann, und passt sich mit extremer Zweckmäßigkeit und Funktionsmäßigkeit auch den Bedürfnissen der anspruchsvolleren Kunden an.*

TRENDY 330

The **330 Trendy** model has a gearbox with 3 forward gears - 2 reverse gears and a quick inverter to change the direction of travel. The standard features include a differential with lock making the machine more practical and easier to handle. The drive bars are adjustable and reversible, enabling the machine to be used with both rear and front attachments. Two types of Honda petrol engines can be selected for this model: 8 Hp rated GX240 and 11 Hp rated GX340; and one 6,5 Hp L70 Yanmar diesel engine. The 8 hp petrol engine and the diesel engine are also available with electric starting.
The **330 Trendy** is a machine that is well suited to a broad range of applications thanks to its characteristics and can be classed among the semi-professional models.

*Die Version **330 Trendy** hat ein Getriebe mit drei Vorwärtsgängen und zwei Rückwärtsgängen und einen Schnellwender der Fahrtrichtung. Sie verfügt serienmäßig über das Differential mit Blockierung, um die Maschine praktischer und handlicher zu gestalten Die einstellbaren und wendbaren Lenksäulen, ermöglichen so den Einsatz sowohl mit hinterem als auch mit frontalem Werkzeug.*
Dieses Modell kann mit unter zwei Honda Benzinmotoren wahlen: GX240 mit 8 PS oder GX340 mit 11 PS und einem Yanmar Dieselmotor: L70 mit 6,5 PS. Die Benziner mit 8 PS und die Dieselversion sind auch mit elektrischem Starter erhaltlich.
*Der **330 Trendy** ist eine Maschine die dank ihrer Basiseigenschaften in zahlreichen Bereichen angewendet werden und zu den halbprofessionellen Maschinen gezählt werden kann.*

330

The **330** version has a gearbox with 3 forward gears - 2 reverse gears and a quick inverter to change the direction of travel. A range of body designs highlight the aesthetics of this version. The standard features include a differential with lock that enhances the easy handling features.

The drive bars are adjustable and reversible, and enable both rear and front attachments to be used. Two types of engines are available, a 9hp rated Honda GX270 petrol engine and a 7.5hp rated Lombardini 15LD350 diesel engine. The basic features of these machines focus on the versatility and easy handling when operated. The compact dimensions make the **330** a powered cultivator that is extremely practical but with real professional features.

*Die Version **330** hat ein Getriebe mit drei Vorwärtsgängen und zwei Rückwärtsgängen und einen Schnellwender der Fahrtrichtung. Eine Reihe von Karosserien heben deren Ästhetik hervor. Verfügt serienmäßig über das Differenzial mit Blockierung, was ein Vorteil für die Handlichkeit ist. Die einstellbaren und wendbaren Lenksäulen, ermöglichen so den Einsatz sowohl mit hinterem als auch mit frontalem Werkzeug. Zwei Motorisierungstypen sind erhältlich, ein GX270 Honda Benzinmotor mit 9 PS und ein Lombardini 15LD350 Dieselmotor mit 7,5 PS. Die Haupteigenschaften dieser Maschinen drehen sich um die Vielseitigkeit und um die Handlichkeit im Einsatz. Die geringen Maße machen aus dem **330** er eine Motorhackmaschine die extrem praktisch ist aber konkrete professionelle Gaben besitzt.*

340

The **340** two-wheel tractor has a gearbox with 4 forward gears - 3 reverse gears and a quick inverter to change the direction of travel, this enables operations to be performed with a broad range of ratios adapting to the different types of use. The differential with lock is a standard feature. The steering column is adjustable and reversible, enabling front and rear attachments to be used. The drum brakes have independent controls on the two wheels. The **340** two-wheel tractors are available with two petrol engines: the 9hp rated Honda GX270 or the 11hp rated Acme ACT340, the Acme engine is also available in the version with electric starting, as is also the version with the 10hp rated Yanmar L100 diesel engine. Like all the **FERRARI** two-wheel tractors, the highly versatile use of the **340** version enables these professional machines to be operated very practically on every type of terrain for both intensive cultivation and for maintenance of greenbelt areas.

*Der Einachser **340** wendet ein Getriebe mit vier Vorwärtsgängen und drei Rückwärtsgängen und einen Schnellwender der Fahrtrichtung an, dies ermöglicht es ihm eine weitreichende Reihe von Übersetzungen anzuwenden und passt sich so den verschiedenen Bodentypologien an. Das Differential mit Blockierung gehört zur Serienausstattung. Die Lenksäulen sind einstellbar und wendbar für Anwendung von vorne und hinten montierten Werkzeugen. Die Trommelbremsen haben unabhängige Befehle auf die beiden Räder.*

*Die Einachsern **340** sind mit zwei Benzinmotoren erhältlich: Honda GX270 mit 9 PS oder Acme ACT340 mit 11PS, dieser ist auch in der Version mit elektrischem Starter erhältlich; dies gilt auch für den Dieselmotor Yanmar L100 mit 10 PS. Auch für die Version **340**, wie für den Rest der **FERRARI** Einachsern, ermöglicht die Vielseitigkeit der Anwendungen es den professionellen Maschinen mit extremer Zweckmäßigkeit auf jedem Boden zu arbeiten, sowohl im intensiven Anbau, als auch im Bereich der Wartung der Grünbereiche.*

72S

The **72S** two-wheel tractor is the most professional model of the **FERRARI** range. The tough cast iron structure, houses the gearbox with in-line gears, complete with 4 forward gears and 2 reverse gears. The 12.2hp rated Lombardini 3LD510 diesel engine is the engine mounted as a standard feature and is also available in the version with electric starting. The differential with lock enhances the machine's manoeuvrability and powerful traction. The brakes fitted as a standard feature have independent controls on the two wheels. The drive bars are adjustable sideways and the handlebars can be adjusted in height. There are two power takeoffs, one independent power takeoff with 2 speeds 540/720 r.p.m. and one power takeoff synchronised with the speed of the gearbox. The basic features of this machine enable it to be used continuously and in demanding conditions which highlight the excellent quality characteristics.

*Der Einachser ist die professionellste Maschine der Reihe **FERRARI**. Die robuste Struktur aus Guss, beherbergt eine Schaltung mit einem Getriebe in Linie mit 4 Vorwärtsgängen und 2 Rückwärtsgängen. Der serienmäßig montierte Motor ist ein 3LD510 12 PS Lombardini Dieselmotor auch in der Version mit elektrischem Starter erhältlich. Das Differential mit Blockierung hebt dessen Handlichkeit und den Antrieb der Maschine hervor. Die Serienbremsen haben unabhängige Befehle auf die beiden Räder.*
Die Lenksäule sind in der seitlich, und das Lenkrad in der Höhe einstellbar. Zwei Antriebe, ein unabhängiger mit 2 Geschwindigkeiten 540/720 U/Min und ein synchronisierter mit den Schaltgeschwindigkeiten. Die Basiseigenschaften dieser Maschinen empfehlen sie zu einem konstanten und schweren Gebrauch, der dessen exzellente Gabe zur Qualität hervorhebt.

Leaders in the history of walking tractors

VERSATILITY AND RELIABILITY IN EVERY SITUATION

FERRARI walking tractors are the ideal machine for use on a wide series of quality equipment to turn them into "power centres" which can be used for all heavy duty requirements. The reversible design of the drive bars enables the majority of the models to be used rationally both with front and rear attachments, confirming the **extreme versatility** of these machines.
Ergonomic controls **reduce manual effort,** allowing you to appreciate the performance to the full.

VIELSEITIGKEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT FÜR ALLE GELEGENHEITEN.

*Die Einachser **FERRARI** eignen sich auf hervorragende Weise für den Einsatz mit zahlreichen Werkzeugen und werden so kleine „Kraftwerke", die auf optimale Weise bei den anspruchvollsten Anwendungen genutzt werden können. Die Reversibilitat del lancholms ermöglicht es den meisten Modellen auf rationelle Art eingesetzt werden zu können, sowohl mit frontalen Werkzeugen als auch mit hinteren Werkzeugen, was die extreme Vielseitigkeit dieser Maschinen bezeugt.*
Die Befehle, welche auf ergonomische Weise geplant wurden verringern die Anstrengungen des Anwenders und lassen so die Leistungen der Maschine vollauf zur Geltung kommen.

FERRARI was one of the first companies to design and produce walking tractors at an industrial level. The **FERRARI** walking tractors are still highly appreciated all over the world, and thanks to their reliability and versatility, can rationally meet the needs of both the DIY enthusiast and the demands of the professional. The tough and compact structure makes the machines extremely lightweight and user-friendly on every type of soil. The gearboxes are designed with the gears in an oil bath to ensure a long working life and reliability. The correct ratio between the forward speeds and the power takeoff speed enables all the versions to be used in an extremely practical way in a broad range of operations. The power takeoff operates independently from the gearbox, with the coupling in an oil bath to eliminate all maintenance and ensure trouble-free operation in time.

__FERRARI__ war eines der ersten Unternehmen, das Einachser auf industriellem Niveau entwickelt und produziert hat. Noch heute werden die Einachser der Marke __FERRARI__ weltweit wegen ihrer Zuverlässigkeit und Vielseitigkeit geschätzt, sie erfüllen auf rationelle Weise sowohl die Bedürfnisse der Hobbygärtner als auch die Anforderungen der echten Profis. Extrem leicht und manövrierfähig auf jeder Bodenart durch die robuste und kompakte Struktur.
Die Schaltung besteht aus Getrieben in Ölbad, was eine Garantie für Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist. Die korrekte Übersetzung zwischen den Fortschrittsgeschwindigkeiten und dem Antrieb, ermöglicht es allen Versionen mit extremer Zweckmä,igkeit in vielen Arbeiten angewendet zu werden. Der Antrieb ist unabhängig von der Schaltung, deren Kupplung erfolgt im Ölbad, um jede Art von Wartung zu beseitigen und die Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit zu garantieren.

AVAILABLE FROM YOUR TRUSTED DEALER
BEI IHREM VERTRAUENSVERKÄUFER

FERRARI GUARANTEES / ***FERRARI GARANTIERT***:

Tested and guaranteed original spare parts
e-parts is the on-line support for fast and easy service.

Kontrollierte und garantierte Original-Ersatzteile:
E-PARTS *ist der on.line Support, der den Service vereinfacht und beschleunigt.*

All the components of our machines are tested before going into production. This guarantees the quality and reliability of our products.

Alle Bestandteile unserer Maschinen werden getestet, bevor sie in Produktion gehen. Dies mit Qualitätsgarantie und Zuverlässigkeit unserer Produkte.

Efficient and valid assistance service with the support of friendly and competent technical staff: **e-service** is the on-line tool supporting the service.

Effizienter und leistungsstarker Kundendienst durch freundliches und kompetentes Fachpersonal: ***E-SERVICE*** *ist das on-line Instrument, das den Service unterstützt.*

The design criteria have the support of very modern programs that work in 3D.

Die Kriterien der Planung werden durch sehr moderne dreidimensional arbeitende Programme unterstützt.

An extensive and efficient sales force guaranteeing service and assistance.

Kapillares und effizientes Verkaufsnetz mit garantiertem Kundendienst.

The data contained in this brochure is provided for information purposes only: the models described are subject to change by the Manufacturer, without notice.
Die Daten, welche in diesem Schriftstück enthalten sind, sind Richtdaten: Die beschriebenen Modelle können ohne Vorwarnung von Seiten des Herstellers Änderungen unterzogen werden.

foto: Studio Giuseppe Drogo
ING/TED 90100708 12/07 **www.grafocom.it**

BCS S.p.A - Divisione FERRARI
Viale Mazzini, 161 - 20081 Abbiategrasso (Milano) - Tel. +39 02 94821 - Fax +39 02 9482398
E.mail: export@bcs-ferrari.it - **www.ferrariagri.it** - **www.ferrariagri.com**